



Energy XD2

Lautsprecher

Speaker

Altoparlantes

Hauts-parleurs

Altoparlanti

10027022

10029784

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.

**Estimado cliente,**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.

**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10027022, 10029784
Eingänge	FM, USB, BT, Mikrofon (6,3 mm), Instrument (6,3 mm), AUX (3,5 mm)
Ausgänge	Line-Ausgang (3.5 mm Klinke)
FM Frequenzband	87,5 - 108 MHz
Kompatible Dateitypen (USB)	MP3 / WAV
Unterstützte Datenträgerkapazität	32 GB max.
Frequenzgang	40 Hz ± 3 dB - 16 kHz ± 6 dB
THD	10 %
S/N Ratio	45 dB
Stromversorgung	DC 10,5 V - 2 A (Netzteil im Lieferumfang enthalten)
Maße	33,5 x 18 x 17,5 cm (B x H x T)
Gewicht	ca. 2,2 kg
Lieferumfang	Gerät, Netzteil, Bedienungsanleitung

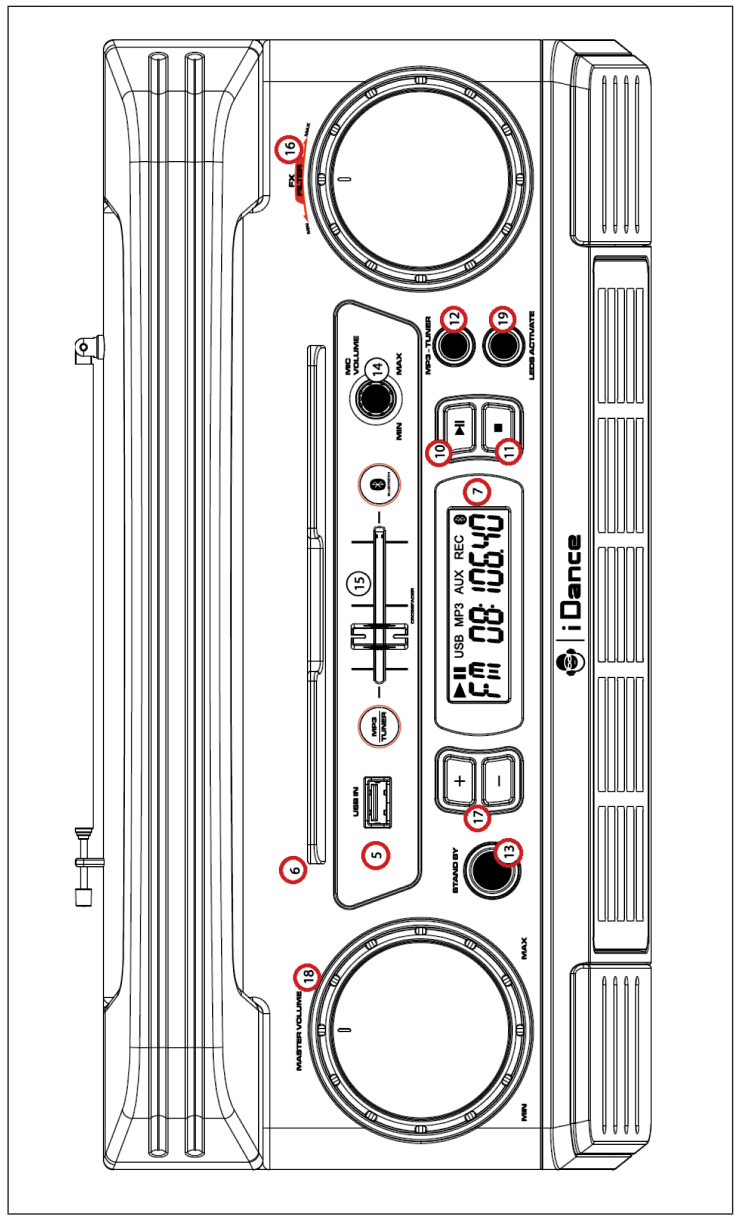
SICHERHEITSHINWEISE

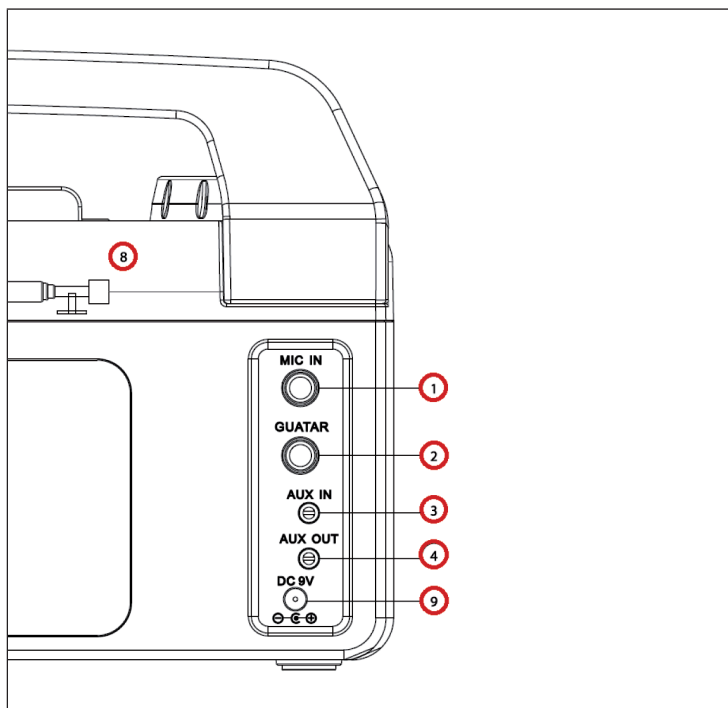
Allgemeine Hinweise

- **Blitzschlag** - Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen oder es gewittert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und trennen Sie das Gerät vom Antennenanschluss. Dadurch werden Schäden am Produkt durch Blitzschlag und Überspannung vermieden.
- **Überlastung** - Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierten Steckdosen, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- **Fremdkörper und Flüssigkeitseintritt** - Schieben Sie niemals Gegenstände jeglicher Art durch Öffnungen in das Gerät, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können, die zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen könnten. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dem Gerät.
- **Reparatur und Wartung** - Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, da Sie sich durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- **Schäden, die einen Service erfordern** - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachbetrieb wenn eine der folgenden Situationen eintritt:
 - a) Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
 - b) Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände auf das Produkt gefallen sind.
 - c) Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
 - d) Wenn das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist.
 - e) Wenn das Produkt eine deutliche verringerte Leistung aufweist.
- **Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass der Fachbetrieb, der die Teile ersetzt, nur Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller zugelassen sind oder dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Unbefugter Austausch kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- **Wärme** - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt.

Hinweis: Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

GERÄTEÜBERSICHT





1	MIC IN (6,3 mm Klinke, unsymmetrisch)	11	Stop
2	GIT IN (6,3 mm Klinke, unsymmetrisch)	12	MP3 / Tuner (Modus umschalten)
3	AUX IN (3,5 mm Klinke, unsymmetrisch)	13	Ein/Standby
4	AUX OUT (3,5 mm Klinke, unsymmetrisch)	14	MIC VOL (Mikrofonlautstärke)
5	USB-Anschluss	15	Crossfader Rechts = BT // Links = MP3/Tuner
6	Smartphone/Tablet-Halter	16	Filter Effekt Links = HPF // Rechts = LPF
7	Display	17	Vor / Zurück (Radio: nächster/ voriger Sender)
8	FM-Antenne	18	Master Volume
9	Netzteilanschluss	19	Disco LED (ein/aus)
10	Play/Pause (Radio: Sendersuchlauf)		

BEDIENUNG

- Schalten Sie das Gerät ein. BT ist automatisch aktiviert. Aktivieren Sie BT auf Ihrem Smartphone/Tablet.
- Verbinden Sie mit XD2 aus der Liste der BT-Geräte in Reichweite.
- Bei erfolgreicher Verbindung leuchtet der LED-Ring am PLAY/PAUSE-Taster. Wenn die Verbindung nicht aktiv ist, blinkt der LED-Ring.

Abspielen von Musik

Nutzen Sie die Tasten PLAY/PAUSE sowie NEXT und PREVIOUS, um durch Ihre Musikbibliothek zu navigieren. Stellen Sie sicher, dass Sie mit dem Crossfader den jeweils gewünschten Kanal ansteuern.

Radio

Drücken Sie MP3/FM, um den FM Modus auszuwählen. Drücken Sie (bei der ersten Benutzung oder nach Umzügen) PLAY/PAUSE für einen vollständigen Sendersuchlauf. Die gefundenen Sender werden automatisch auf den verfügbaren Senderspeichern abgelegt und können dann mit NEXT / PREVIOUS durch- geschaltet werden.

Lichteffekt


Drücken Sie LED ACTIVATE, um die Lichteffekte ein- bzw. auszuschalten.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Oberfläche des Lautsprechers zu reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuerschwämme, Scheuermittel oder scharfe Reiniger.
- Wenn der Lautsprecher während eines Gewitters nicht richtig funktioniert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn nach einer Minute wieder ein.
- Lassen Sie keine kleinen Gegenstände oder Flüssigkeiten in den Lautsprecher eindringen.
- Falls Sie kleine Gegenstände oder eine Flüssigkeit im Inneren des Lautsprechers finden und Rauch oder Geruch austritt, trennen Sie den Lautsprecher sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich zur Inspektion und Reparatur an einen Fachbetrieb.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahwitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

TECHNICAL DATA

Article number	10027022, 10029784
Inputs	FM, USB, BT, microphone (6.3 mm), instrument (6.3 mm), AUX (3.5 mm)
Outputs	Line-out (3.5 mm jack)
FM frequency band	87.5–108 MHz
Compatible file types (USB)	MP3 / WAV
Supported disk capacity	32 GB max.
Frequency response	40 Hz \pm 3 dB - 16 kHz \pm 6 dB
THD	10 %
S / N ratio	45 dB
Power supply	DC 10.5 V - 2 A (power adapter included)
Dimensions	33.5 x 18 x 17.5 cm (B x H x T)
Weight	approx. 2.2 kg
Scope of Delivery	Device, power supply, operating instructions

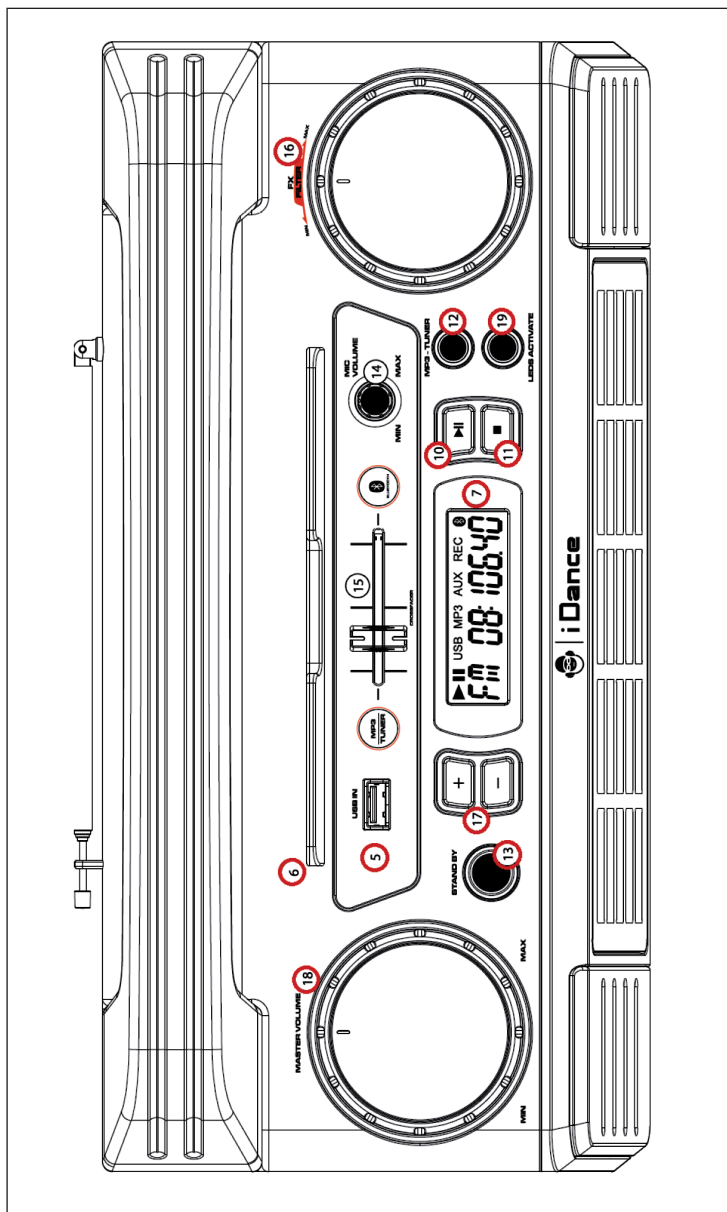
SAFETY INSTRUCTIONS

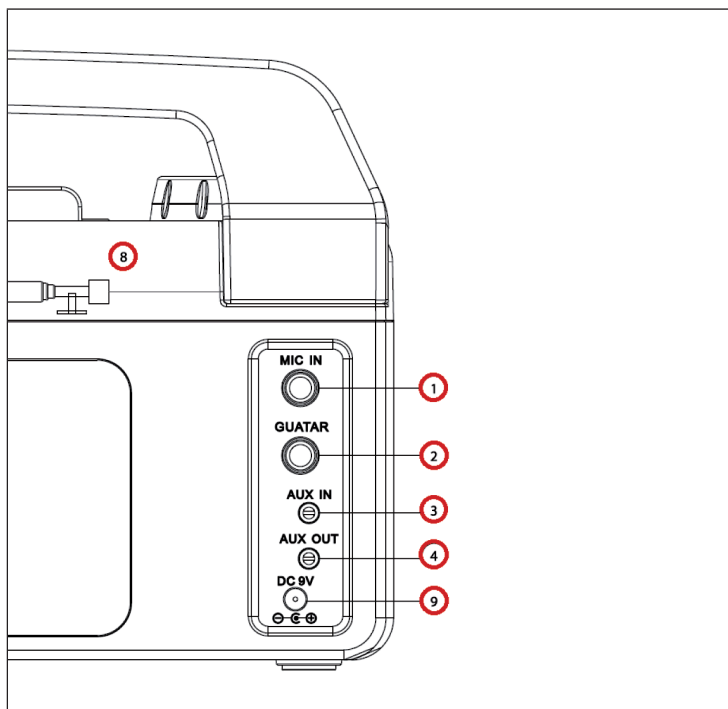
General Instructions

- **Lightning** - If you do not use the device for a longer period of time or in the event of electrical storms, unplug the device from the power outlet or disconnect the device from the antenna connection. This prevents damage to the product due to lightning and overvoltage.
- **Overloading** - Do not overload electrical outlets, extension cords or integrated sockets as this may result in a fire or electric shock.
- **Foreign objects and liquid entry** - Never push objects of any kind into the unit through openings as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could cause a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on the unit.
- **Repair and maintenance** - Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards. Leave all maintenance work to qualified service personnel.
- **Damage requiring servicing** - Unplug the appliance from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel when any of the following situations occur:
 - a) If the mains cable or plug is damaged.
 - b) If liquid has been spilled or objects have fallen onto the product.
 - c) If the product has been exposed to rain or water.
 - d) If the product has been dropped or damaged.
 - e) If the product has a significantly reduced performance.
- **Spare parts** - If spare parts are needed, make sure that the specialist company replacing the parts only uses spare parts that are approved by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorised substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
- **Heat** - Do not place the unit near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers).

Note: Children over 8 years as well as mentally, sensory and physically impaired persons may only use the device if they have been informed in detail about the functions and safety precautions by a supervisor responsible for them beforehand and understand the associated risks.

DEVICE OVERVIEW





1	MIC IN (6.3 mm jack, unbalanced)	11	Stop
2	GIT IN (6.3 mm jack, unbalanced)	12	MP3 / tuner (switch mode)
3	AUX IN (3.5 mm jack, unbalanced)	13	On / standby
4	AUX OUT (3.5 mm jack, unbalanced)	14	MIC VOL (microphone volume)
5	USB connection	15	Cross fader right = BT // left = MP3/tuner
6	Smartphone / tablet holder	16	Filter effect left = HPF // right = LPF
7	Display	17	Next / previous (radio: next/ previous station)
8	FM antenna	18	Master volume
9	Power supply connection	19	Disco LED (on / off)
10	Play / pause (radio: station search)		

OPERATION

- Switch the device on. BT is automatically activated. Activate BT on your smartphone/tablet.
- Connect to XD2 from the list of BT devices within range.
- If the connection is successful, the LED ring on the PLAY / PAUSE button lights up. If the connection is not active, the LED ring flashes.

Playing music

Use the PLAY / PAUSE, NEXT and PREVIOUS buttons to navigate through your music library. Make sure that you use the cross fader to control the desired channel.

Radio

Press MP3 / FM to select FM mode. Press (when using for the first time or after moving house) PLAY / PAUSE for a full channel search. The stations found are automatically stored in the available station memories and can then be switched through with NEXT / PREVIOUS.

Light effect

Press LED ACTIVATE to turn the light effects on or off.

CLEANING AND CARE

- Use a soft cloth to clean the surface of the speaker. Do not use scouring pads, scouring agents or harsh cleaning agents for cleaning.
- If the speaker does not work properly during a thunderstorm, unplug it from the mains socket and plug it back in after one minute.
- Do not allow small objects or liquids to enter the speaker.
- If you find small objects or liquid inside the speaker and smoke or odour comes out, disconnect the speaker from the mains immediately and contact a specialist company for inspection and repair.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of batteries, the batteries must not be disposed of in household waste. Consult your local regulations for the disposal of batteries. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10027022, 10029784
Entradas	FM, USB, BT, Micrófono (6.3 mm), Instrumento (6.3 mm), AUX (3.5 mm)
Salidas	Line salida (3.5 mm jack)
Banda de frecuencia FM	87,5-108 MHz
Tipos de archivo compatibles (USB)	MP3 / WAV
Capacidad de datos soportado	Máx. 32 GB
Banda de frecuencia	40 Hz \pm 3 dB - 16 kHz \pm 6 dB
THD	10 %
Ratio S/N	45 dB
Suministro eléctrico	DC 10,5 V - 2 A (fuente de alimentación incluida)
Medidas	33,5 x 18 x 17,5 cm (ancho x alto x profundo)
Peso	aprox. 2,2 kg
Contenido del envío	Aparato, cable de alimentación, instrucciones de uso

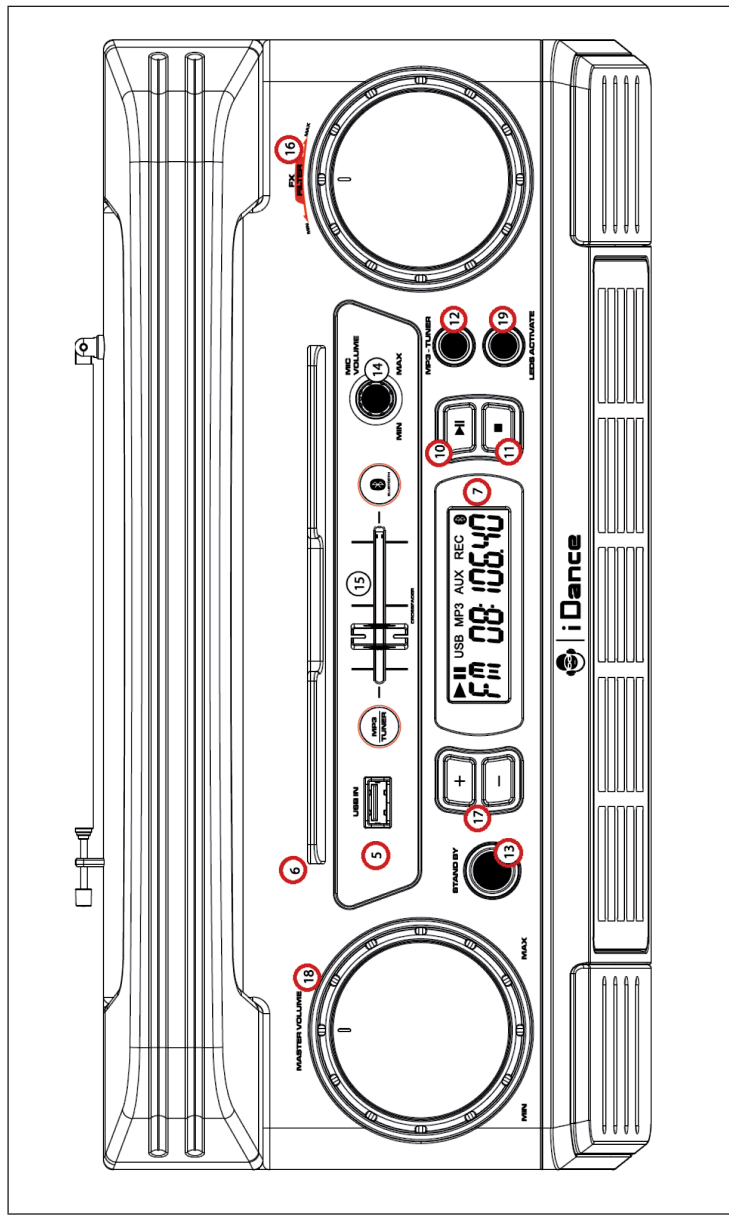
INDICACIONES DE SEGURIDAD

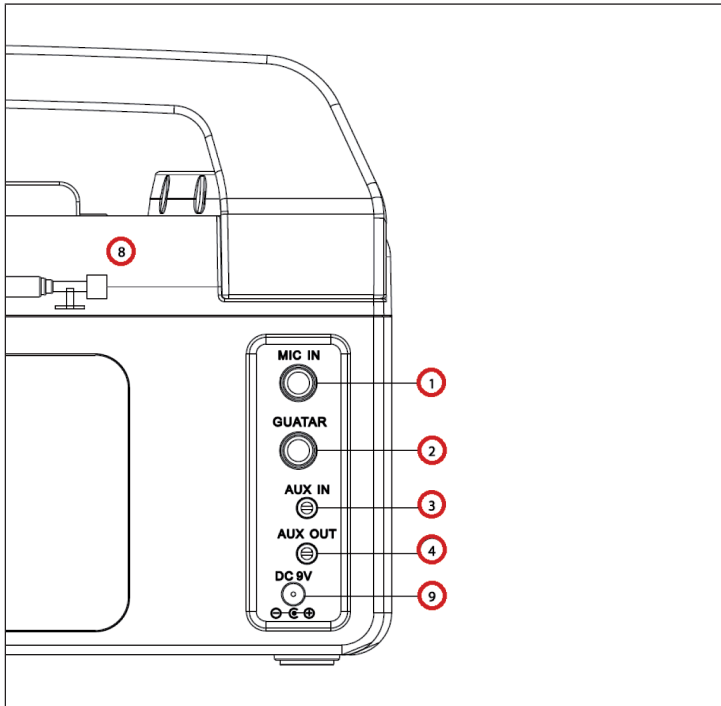
Indicaciones generales

- **Rayos:** si no va a utilizar la unidad durante un período prolongado de tiempo, o si hay rayos, desenchufe la unidad de la toma de corriente y desconecte el conector de la antena. Esto evitará que el producto resulte dañado por los rayos y las subidas de tensión.
- **Sobrecarga:** no sobrecargue las tomas de corriente, cables alargadores o tomas de corriente integradas para evitar el riesgo de un incendio o una descarga eléctrica.
- **Objetos extraños y entrada de líquido:** no introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato, ya que podría tocar elementos con voltajes peligrosos o piezas salientes que podrían causar un incendio o una descarga eléctrica. No derrame líquido de ningún tipo sobre el aparato.
- **Reparación y mantenimiento:** no intente reparar el aparato usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas, podría provocar una tensión peligrosa u otro riesgo. Contacte con un servicio técnico para su reparación.
- **Daños que requieren una reparación:** desconecte el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con un servicio técnico cualificado si:
 - a) El cable de alimentación o el enchufe está dañado.
 - b) Se ha derramado líquido o se ha caído un objeto en el interior del aparato.
 - c) El aparato ha estado expuesto a la lluvia o agua.
 - d) Se ha dejado caer el aparato o está dañado.
 - e) El rendimiento del aparato ha disminuido considerablemente.
- **Piezas de repuesto:** cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el taller que las sustituya utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Las piezas no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas u otros riesgos.
- **Calor:** no lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros productos (incluyendo amplificadores).

Nota: los niños a partir de 8 años y las personas con discapacidades mentales, sensoriales o físicas no deben utilizar este aparato a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado a conocer el funcionamiento y las precauciones de seguridad y comprendan los peligros que conlleva.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO





1	MIC IN (Toma de 6,3 mm, no balanceada)	11	STOP
2	GIT IN (Toma de 6,3 mm, no balanceada)	12	MP3 / Sintonizador (modo de conmutación)
3	AUX IN (Toma de 3.5 mm, no balanceada)	13	Encendido/modo espera
4	AUX OUT (Toma de 3.5 mm, no balanceada)	14	MIC VOL (volumen del micrófono)
5	Puerto USB	15	Crossfader Derecho= BT // Izquierdo = MP3/ Tuner
6	Soporte móvil / tableta	16	Efecto del filtro Izquierda = HPF // Derecha = LPF
7	Pantalla	17	Adelante / Atrás (Radio: estación siguiente/anterior)
8	Antena FM	18	Volumen principal
9	Conexión a la red eléctrica	19	Disco LED (encendido/apagado)
10	Reproducir/Pausar (Radio: Buscar emisoras)		

FUNCIONAMIENTO

- Encienda el aparato. El BT se activa automáticamente. Active el BT en su smartphone/tablet.
- Conéctate al XD2 desde la lista de dispositivos BT en el rango.
- Si la conexión se realiza con éxito, el anillo LED del botón PLAY/PAUSE se ilumina. Si la conexión no está activa, el anillo LED parpadea.

Reproducir música

Utiliza los botones PLAY/PAUSE y NEXT y PREVIOUS para navegar por tu biblioteca musical. Asegúrese de utilizar el crossfader para controlar el canal que desee.

FM

Pulse MP3/FM para seleccionar el modo FM. Pulse PLAY/PAUSE (cuando lo utilice por primera vez o después de desplazarse) para realizar una búsqueda completa de emisoras. Las emisoras encontradas se almacenan automáticamente en las memorias de emisoras disponibles y se puede pasar por ellas con NEXT / PREVIOUS.

Efectos de luz

Pulse LED ACTIVATE para activar o desactivar los efectos de luz.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Utilice un paño suave para limpiar la superficie de los altavoces. No utilice esponjas abrasivas, productos abrasivos ni limpiadores potentes para la limpieza.
- Si el altavoz no funciona correctamente durante una tormenta, desconecte el enchufe de la toma de corriente y vuelva a enchufarlo transcurrido un minuto.
- No permita que entren objetos pequeños o líquidos en el altavoz.
- Si algún objeto o líquido se introduce en el interior de los altavoces y se ocasionan olores o humo, desconecte inmediatamente el altavoz de la red eléctrica y contacte con un servicio técnico para someterlo a una revisión y reparación.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una normativa para la eliminación de baterías, estas no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país sobre la retirada y eliminación de las pilas y baterías. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud.

FABRICANTE E IMPORTADOR (RU)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10027022, 10029784
Entrées	FM, USB, BT, micro (6,3 mm), instrument (6,3 mm), AUX (3,5 mm)
Sorties	Sortie de ligne (Jack 3,5 mm)
Bande de fréquence FM	87,5 - 108 MHz
Types de fichiers compatibles (USB)	MP3 / WAV
Capacité de support de données prise en charge	32 GB max.
Plage de fréquence	40 Hz ± 3 dB - 16 kHz ± 6 dB
THD	10%
Rapport S/N	45 dB
Alimentation	CC 10.5V - 2A (adaptateur secteur inclus)
Dimensions	33,5 x 18 x 17,5 cm (L x H x P)
Poids	env. 2,2 kg
Contenu de l'emballage	Appareil, bloc d'alimentation, mode d'emploi

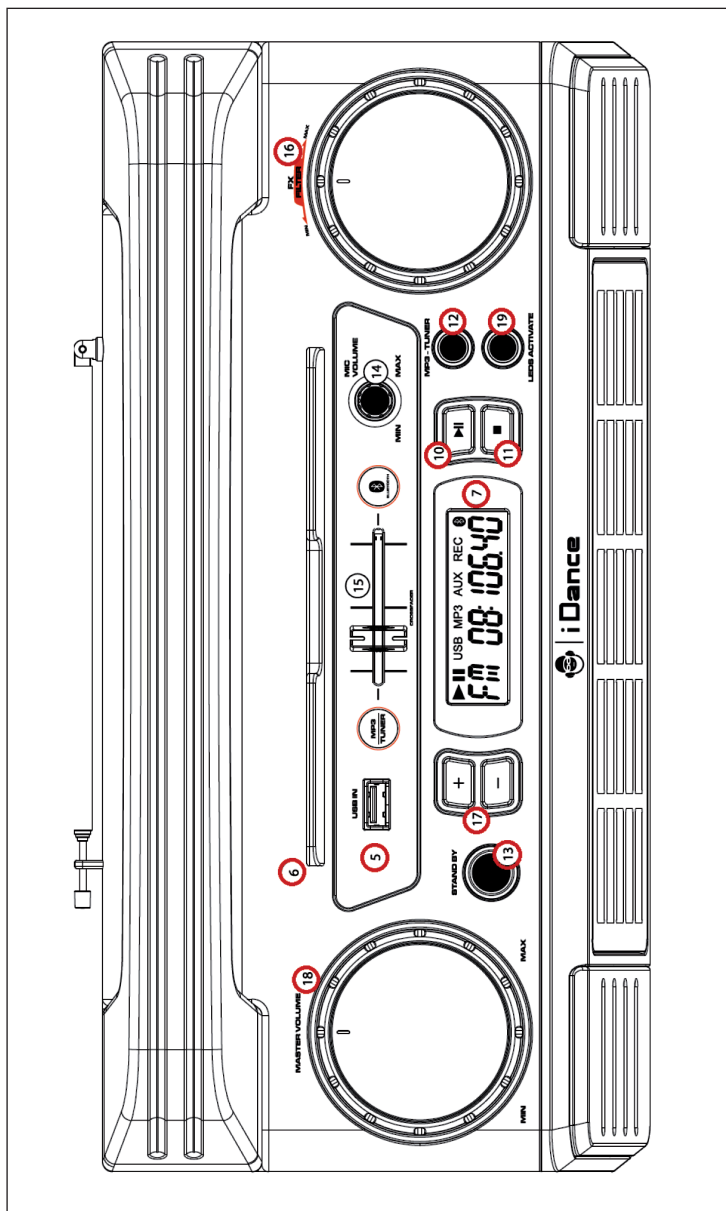
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

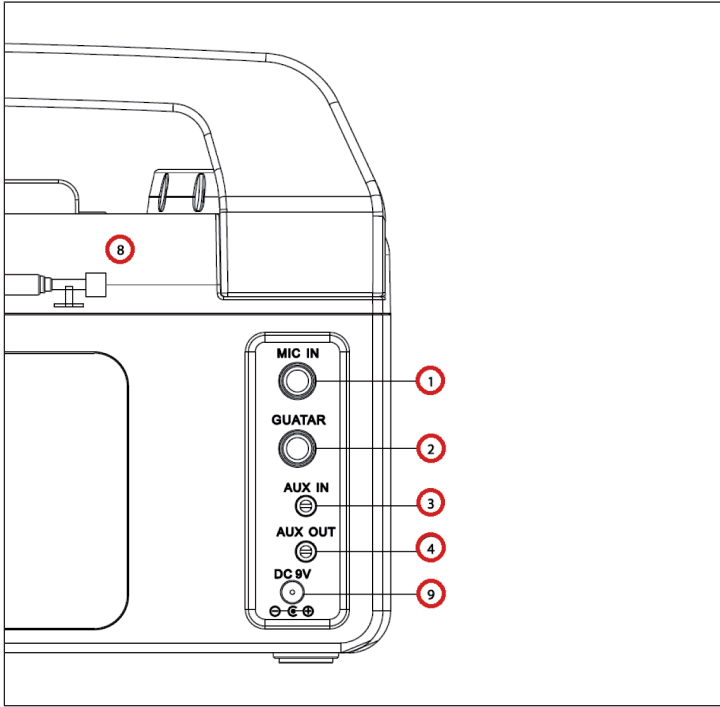
Consignes générales

- **Foudre** - Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période ou en cas d'orage, retirez la fiche de la prise ou débranchez l'antenne de l'appareil. Cela empêchera la foudre et les surtensions d'endommager le produit.
- **Surcharge** - Ne surchargez pas les prises électriques, les rallonges ou les prises électriques intégrées car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- **Corps étrangers et liquides** - Ne glissez jamais d'objets de quelque sorte que ce soit à travers les ouvertures de l'appareil, car ils pourraient entrer en contact avec des points à la tension dangereuse ou court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquides de quelque sorte que ce soit sur l'appareil.
- **Réparations et maintenance** - Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même car vous vous exposeriez à des tensions dangereuses ou à d'autres risques en ouvrant ou en retirant les couvercles. Confiez toute la maintenance à un personnel qualifié.
- **Dégâts nécessitant l'intervention d'un professionnel** - Débranchez la fiche d'alimentation de la prise et consultez un spécialiste qualifié si l'un des cas suivants se produit :
 - a) Si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé.
 - b) Si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur le produit.
 - c) Si le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d) Si le produit a fait une chute ou a été endommagé.
 - e) Si les performances du produit sont nettement réduites.
- **Pièces de rechange** - Si des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que l'entreprise qui remplace les pièces n'utilise que des pièces de rechange fournies par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Le remplacement non autorisé peut entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.
- **Chaleur** - Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de chauffage, des fours ou d'autres produits (y compris les amplificateurs).

Remarque : les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.

APERÇU DE L'APPAREIL





1	MIC IN (jack 6,3 mm, asymétrique)	11	Arrêt
2	MIC IN (jack 6,3 mm, asymétrique)	12	MP3 / Tuner (sélecteur de mode)
3	MIC IN (jack 3,5 mm, asymétrique)	13	Marche / veille
4	AUX OUT (jack 3,5 mm, asymétrique)	14	MIC VOL (volume du micro)
5	Port USB	15	Crossfader Droite = BT // Gauche = MP3/ Tuner
6	Support de smartphone/ tablette	16	Filtre à effet Gauche = HPF // Droite = LPF
7	Écran	17	Avance / retour (Radio : station suivante/précédente)
8	Antenne FM	18	Volume principal
9	Prise de l'adaptateur secteur	19	LED Disco (marche / arrêt)
10	Lecture/Pause (radio : recherche de station)		

UTILISATION

- Allumez l'appareil. Le BT est activé automatiquement. Activez BT sur votre smartphone/tablette.
- Connectez-vous à XD2 à partir depuis la liste des appareils BT à portée.
- Une fois la connexion réussie, l'anneau LED de la touche PLAY/PAUSE s'allume. Si la connexion n'est pas active, l'anneau LED clignote.

Lecture de musique

Utilisez les touches PLAY/PAUSE, NEXT et PREVIOUS pour naviguer dans votre bibliothèque musicale. Assurez-vous que vous utilisez le crossfader pour contrôler le canal souhaité.

Radio

Appuyez sur MP3/FM pour sélectionner le mode FM. Appuyez (lors de la première utilisation ou après un déménagement) sur PLAY/PAUSE pour une recherche complète des stations. Les stations trouvées sont automatiquement enregistrées dans les mémoires de stations disponibles et peuvent ensuite être sélectionnées avec NEXT / PREVIOUS.

Effet lumineux

Appuyez sur LED ACTIVATE pour activer ou désactiver les effets lumineux.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer la surface de l'enceinte. N'utilisez pas d'éponge abrasive, de produits à récurer ou de nettoyants abrasifs pour le nettoyage.
- Si l'enceinte ne fonctionne pas correctement pendant un orage, débranchez la prise de courant et rebranchez-la après une minute.
- Ne laissez pas pénétrer de petits objets ou de liquides dans l'enceinte.
- Si vous trouvez de petits objets ou un liquide à l'intérieur de l'enceinte et que de la fumée ou une odeur s'en dégage, débranchez immédiatement l'enceinte du secteur et contactez une entreprise spécialisée pour une inspection et une réparation.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si la mise en rebut des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

Ce produit contient des batteries. S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des batteries dans votre pays, ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les réglementations locales concernant la mise au rebut des batteries. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

DATI TECNICI

Numero articolo	10027022, 10029784
Ingressi	FM, USB, BT, microfono (6,3 mm), strumento (6,3 mm), AUX (3,5 mm)
Uscite	Uscita line (jack da 3,5 mm)
Banda di frequenza FM	87,5-108 MHz
File compatibili (USB)	MP3/WAV
Capacità consentita dei supporti dati esterni	32 GB max.
Risposta in frequenza	40 Hz \pm 3 dB - 16 kHz \pm 6 dB
THD	10%
Rapporto segnale/rumore	45 dB
Alimentazione	DC 10,5 V-2 A (alimentatore incluso in consegna)
Dimensioni	33,5 x 18 x 17,5 cm (LxAxP)
Peso	ca. 2,2 kg
Volume di consegna	Dispositivo, alimentatore, manuale d'uso

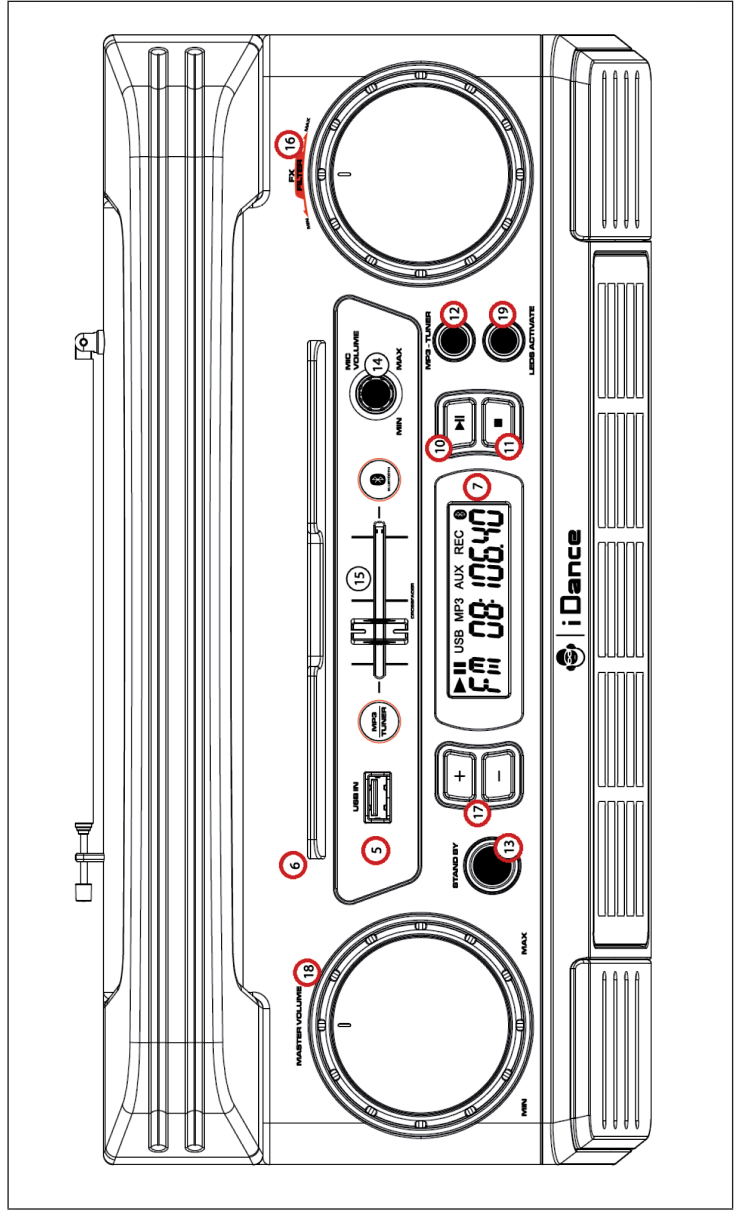
AVVERTENZE DI SICUREZZA

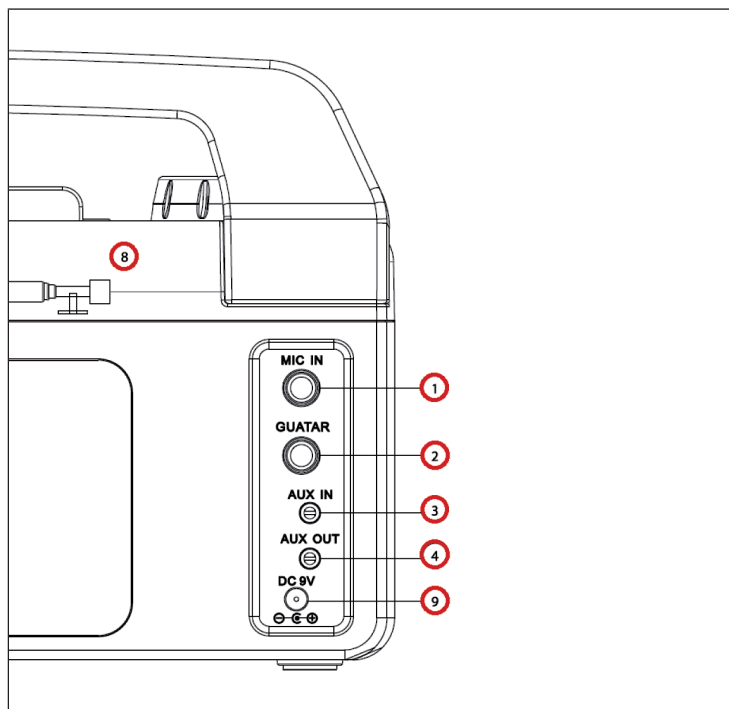
Avvertenze generiche

- **Colpo di fulmine** - Se non si usa più il dispositivo o se ci sono temporali, staccare la spina dalla presa elettrica e scollegare il dispositivo dall'antenna. In questo modo si evitano danni al prodotto dovuti a colpi di fulmine e sovratensione.
- **Sovraccarico**: non sovraccaricare prese elettriche, prolunghe o prese elettriche integrate, per evitare incendi o scosse elettriche.
- **Penetrazione di corpi estranei e liquidi** - Non inserire oggetti di alcun tipo nelle aperture del dispositivo, in quanto potrebbero entrare in contatto con pericolosi punti di tensione o causare il cortocircuito di alcuni componenti, con il conseguente rischio di incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi sul dispositivo.
- **Riparazione e manutenzione** - Non cercare di realizzare autonomamente opere di manutenzione sul dispositivo, in quanto l'apertura o la rimozione della copertura possono esporre a tensioni pericolose o altri rischi. Lasciare che tutte le opere di manutenzione siano realizzate da personale di assistenza qualificato.
- **Danni che richiedono l'intervento del servizio di assistenza** - Staccare la spina dalla presa elettrica e rivolgersi a un'azienda tecnica qualificata nelle seguenti situazioni:
 - a) Se cavo di alimentazione o spina sono danneggiati.
 - b) Se sono stati versati liquidi o sono caduti oggetti sul dispositivo.
 - c) Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
 - d) Se il prodotto è caduto o è danneggiato.
 - e) Se il prodotto presenta prestazioni sensibilmente ridotte.
- **Pezzi di ricambio** - Se sono necessari pezzi di ricambio, assicurarsi che l'azienda tecnica responsabile della sostituzione utilizzi solo pezzi di ricambio autorizzati dal produttore o che presentano le stesse caratteristiche dei componenti originali. Una sostituzione non autorizzata può causare incendi, scosse elettriche o altri pericoli.
- **Calore** - Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore, come termosifoni, batterie di riscaldamento, forni e altri prodotti (inclusi amplificatori).

Nota: i bambini a partire da 8 anni e le persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza da una persona responsabile della loro supervisione e comprendono i rischi associati.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO





1	MIC IN (jack da 6,3 mm, asimmetrico)	11	Stop
2	GIT IN (jack da 6,3 mm, asimmetrico)	12	MP3/Sintonizzatore (cambiare modalit�)
3	AUX IN (jack da 3,5 mm, asimmetrico)	13	On/standby
4	AUX OUT (jack da 3,5 mm, asimmetrico)	14	MIC VOL (volume microfono)
5	Connessione USB	15	Crossfader Destra= BT // Sinistra= MP3/ Sintonizzatore
6	Supporto per smartphone/tablet	16	Effetto del filtro Sinistra=HPF // Destra=LPF
7	Display	17	Avanti/Indietro (radio: emittente successiva/precedente)
8	Antenna FM	18	Volume master
9	Connessione alimentatore	19	LED da discoteca (on/off)
10	Play/Pausa (radio: ricerca emittenti)		

UTILIZZO

- Accendere il dispositivo. Il Bluetooth è attivato automaticamente. Attivare il Bluetooth su smartphone/tablet.
- Effettuare il collegamento con XD2 dalla lista di dispositivi BT disponibili.
- Quando la connessione viene stabilita con successo, l'anello LED sul tasto PLAY/PAUSA si illumina. Se la connessione non è attiva, l'anello LED lampeggia.

Riproduzione musicale

Usare i tasti PLAY/PAUSA, NEXT e PREVIOUS per navigare nella biblioteca musicale. Assicurarsi di controllare il canale desiderato con il crossfader.

FM

Premere MP3/FM per selezionare la modalità FM. Premere PLAY/PAUSA per una ricerca completa delle emittenti (al primo utilizzo o dopo eventuali traslochi). Le emittenti trovate vengono salvate automaticamente nelle posizioni di memoria disponibili e possono essere selezionate con NEXT/PREVIOUS.

Effetti luminosi

Premere LED ACTIVATE per accendere o spegnere gli effetti luminosi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Utilizzare un panno morbido per pulire la superficie dell'altoparlante. Non ricorrere a pagliette, prodotti abrasivi o detergenti aggressivi.
- Se l'altoparlante non funziona bene durante un temporale, togliere la spina dalla presa elettrica e reinserirla dopo circa un minuto.
- Non lasciare che oggetti piccoli o liquidi penetrino nell'altoparlante.
- Se si dovessero trovare oggetti piccoli o del liquido all'interno dell'altoparlante e c'è del fumo o si sente uno strano odore, staccare subito l'altoparlante dalla rete elettrica e rivolgersi a un'azienda specializzata per la riparazione e la verifica.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel tuo Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

Questo prodotto contiene batterie. Se nel vostro Paese sono presenti regolamenti legislativi per lo smaltimento di batterie, queste non possono essere smaltite nei rifiuti casalinghi. Informarsi in relazione alle normative locali sullo smaltimento di batterie. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

**BERLIN
BRANDS
GROUP®**



KLARSTEIN



ana



blumfeldt

brunolie



sleepwise



CAPITAL SPORTS